

**Совет**

Distr.: General
13 October 2021
Russian
Original: English

Двадцать шестая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 6–10 декабря 2021 года*

Пункт 12 повестки дня

**Проект правил разработки минеральных ресурсов
в Районе****Представление Коста-Рики** в отношении просьбы, поданной Науру в соответствии с пунктом 15 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года**

1. Аргентина, Багамские Острова, Гайана, Доминиканская Республика, Куба, Панама, Тринидад и Тобаго, Чили и Ямайка, государства — члены Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна при Органе по морскому дну, имеют честь представить настоящий документ, касающийся письма, которое было направлено правительством Науру 25 июня 2021 года и в котором правительство Науру уведомило Совет о том, что компания Nauru Ocean Resources Inc., науранская компания, поручителем которой выступает Науру, намерена подать заявку на утверждение плана работы по разработке.
2. В своем письме Науру просило Совет завершить принятие норм, правил и процедур, необходимых для облегчения утверждения планов работы по разработке в Районе, в течение двухлетнего периода в соответствии с пунктом 15 раздела 1 приложения к Соглашению 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.
3. Наши страны признают ценность и значимость для распоряжения ресурсами Мирового океана Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву — всеобъемлющего договора, регулирующего доступ к океану и использование его ресурсов. Мы также признаем все соглашения, вытекающие из Конвенции, включая Соглашение 1994 года. Более того, наши страны

* Новые даты проведения очных заседаний, первоначально запланированных на июль 2020 года, а затем — на июль 2021 года.

** От имени Аргентины, Багамских Островов, Гайаны, Доминиканской Республики, Кубы, Панамы, Тринидада и Тобаго, Чили и Ямайки.



привержены верховенству права в вопросах, касающихся Мирового океана, и эффективному осуществлению Конвенции.

4. Мы отмечаем важность эффективной работы над созданием режима, который обеспечит правовую определенность и гарантии для регулирования добычной деятельности в соответствии с требованиями Конвенции и Соглашения 1994 года. В то же время мы убеждены, что разработка надежных норм, правил и процедур, в том числе по экологическим вопросам, должна осуществляться последовательно и согласованно, с тем чтобы создать первоклассную нормативно-правовую базу для нынешнего и будущих поколений.

5. В то же время наши страны не могут не учитывать трудности, которые возникли в связи с захлестнувшей весь мир пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) и которые затрудняют процесс согласования и принятия правил и руководящих принципов разработки, переговоры по которым до настоящего времени носили ограниченный характер и не приносили существенных результатов.

6. Мы считаем, что в силу важности и технического характера нормативно-правовой базы для добычной деятельности Совет должен обсуждать, согласовывать и принимать эти правила на очных заседаниях, а не в удаленном режиме.

7. Ввиду неопределенности, связанной с возобновлением очных заседаний, а также того обстоятельства, что в плане принятия правил и других руководящих принципов разработки не было достигнуто ощутимого прогресса, наши страны обеспокоены препятствиями, которые пандемия COVID-19 создала для переговоров и завершения разработки этой нормативно-правовой базы для облегчения утверждения планов работы по добыче в Районе, а также для обсуждения других технических, экологических и финансовых аспектов, которые необходимо согласовать для обеспечения того, чтобы добычная деятельность велась в соответствии с наилучшей имеющейся практикой, стандартами и требованиями по защите морской среды и чтобы закрепленный в Конвенции принцип общего наследия человечества был соблюден.

8. В частности, мы выражаем озабоченность по поводу следующих важнейших нерешенных вопросов, которые необходимо обсудить и согласовать до того, как можно будет рассматривать какой бы то ни было план работы, и по которым делегации пока не пришли к согласию:

- a) механизм финансирования;
- b) механизм совместного использования выгод;
- c) введение в действие Предприятия;
- d) разработка региональных планов экологического обустройства;
- e) правила, касающиеся инспектирования, соблюдения и обеспечения выполнения;
- f) обсуждение и принятие стандартов и руководств;
- g) доработка проекта правил от марта 2019 года с учетом замечаний и предложений заинтересованных сторон;
- h) утверждение географически сбалансированного процесса выборов членов Юридической и технической комиссии, без которого невозможно избрание новых членов.

9. Для наших стран крайне важно, чтобы разработка адекватной и эффективной нормативно-правовой базы была завершена до начала добычной деятельности, с тем чтобы обеспечить выполнение соответствующих положений Конвенции и Соглашения 1994 года.

10. Мы убедительно просим Бюро Совета при содействии Секретариата вынести этот вопрос на обсуждение и рассмотрение членами Совета, чтобы они могли изучить альтернативные решения, которые позволят продвинуться вперед в обсуждении правил разработки и других нормативных документов, пока очные заседания не будут возобновлены. Кроме того, необходимо учитывать то объективное обстоятельство, что Совет может оказаться не в состоянии завершить разработку и принятие необходимых норм, правил и процедур в течение двухлетнего периода, предусмотренного в пункте 15 раздела 1 приложения к Соглашению 1994 года.

11. Наши страны отмечают предложенную Генеральным секретарем «дорожную карту» на 2022 и 2023 годы (ISBA/26/C/44), которая должна быть откорректирована и утверждена Советом на следующем очном заседании в интересах обеспечения того, чтобы Совет мог тщательно обсудить и принять надежную, всеобъемлющую и целостную нормативно-правовую базу до начала любой добычной деятельности.

12. В заключение мы подтверждаем нашу приверженность полному осуществлению Конвенции и работе Международного органа по морскому дну.

13. Наши страны просят опубликовать настоящее письмо в качестве документа Совета на его двадцать шестой сессии по пункту 12 повестки дня и распространить его на всех официальных языках Органа.
